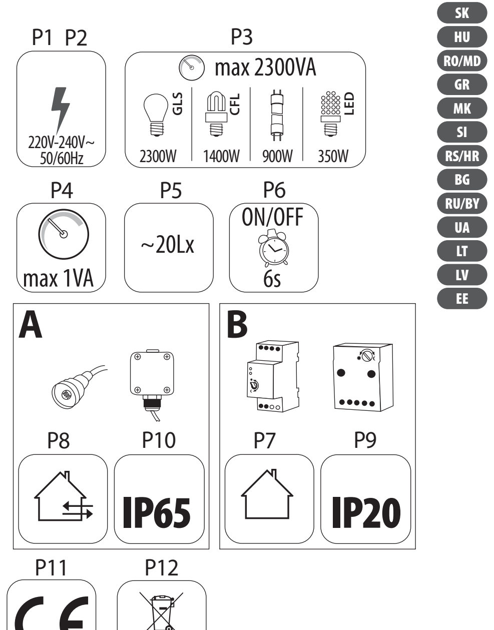
# AZ-10A TH 35
# AZ-10A

GB
DE
FR
ES
IT
DK
NL
SE
FI
NO
PL
CZ
SK
HU
RO/MD
GR
MK
SI
RS/HR
BG
RU/BY
UA
LT
LV
EE



www.kanlux.com

2014/08-1

### GB

**INTENDED USE / APPLICATION**
Specialist product - for professional use.
**MOUNTING**
Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting diagram: see pictures. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Use appropriate diameters of the power leads. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law. Covering the probe or mounting it close to artificial light sources may result in incorrect operation of the device. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use.
**FUNCTIONAL CHARACTERISTICS**
(A) Product can be used either indoors or outdoors (B) Use only indoors. . The sensitivity of the product is adjustable (NIGHT/DAY).
**USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE**
Any maintenance work must be done when the product is disconnected from power supply. Clean only with soft and dry cloths. Do not cover the product. Product must not be used in unfavourable conditions, e.g. dust, water, moisture, vibrations, explosive air atmosphere, fumes, or chemical fumes, etc. Periodical (at least once a year) tightening of terminals of the connectors is recommended. Do not exceed the maximum load power of the sensor: see pictures. Product not appropriate for industrial purposes. Product to be used in a moderate climate. Keep away from children. If the cord isolation or casing is damaged, the product cannot be used. The construction of the product offers no resistance to specific conditions, e.g. due to the presence of defrosting substances and salt atmosphere.
**EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED**
P1: Rated voltage, frequency.
P2: Maximum current.
P3: Maximum power.
P4: Internal power consumption
P5: Hysteresis.
P6: Activation delay
P7: Use only indoors.
P8: Product can be used either indoors or outdoors.
P9: Protection against solid foreign objects bigger than 12mm provided.
P10: Dust-proof product. Protection against water jets provided.
P11: Product meets the requirements of EU directives.
**ENVIRONMENTAL PROTECTION**
Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.
P12: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling / neutralising.
Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. Products labelled in this way should be returned to a collection facility for waste electrical and electronic goods. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.
**COMMENTS / GUIDELINES**
Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage.
For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com.
Kanlux S.A. shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions.

### DE

**VERWENDUNG / ANWENDUNG**
Spezialprodukt - für professionelle Verwendung.
**MONTAGE**
Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Montageschema: s. Zeichnungen. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Verwenden Sie eine angemessenes Durchmesser der Versorgungsleitungen. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt. Das Abdecken der Sonde oder ihr Einbau in der Nähe von künstlichen Lichtquellen kann einen unkorrekten Betrieb der Vorrichtung verursachen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden.
**FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN**
(A) Produkt zur Verwendung im Innen- und/oder Außenbereich (B) Nur für die Verwendung im Innenbereich. Das Erzeugnis ist im Bereich der Empfindlichkeit (NACHT/TAG) verstellbar
**BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG**
Die Wartung bei abgeschalteter Energieversorgung durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Das Produkt nicht bedecken. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen, explosive Atmosphäre, Dunste oder chemische Ausdünstungen u.ä. Ein regelmäßiges (mind. 1x pro Jahr) Anziehen der Klemmen der Versorgunsleitungen wird empfohlen. Die maximale Belastung des Fühlers nicht überschreiten: s. Zeichnungen. Das Produkt ist nicht für den Industriegebrauch bestimmt. Das Produkt ist für den Gebrauch in gemäßigtem Klima bestimmt. Das Produkt von Kindern fernhalten. Im Falle der Beschädigung der Isolierung der Leitung oder des Gehäuses ist das Produkt nicht für eine weitere Verwendung geeignet. Die Konstruktion des Produkts garantiert keine Widerstandsfähigkeit gegen spezielle Umgebungsbedingungen, z.B. aufgrund der Anwesenheit von Enteisungsmitteln, salzhaltiger Atmosphäre.
**ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN**
P1: Nennspannung, Frequenz
P2: Maximaler Strom
P3: Maximale Leistung
P4: Eigenleistungsaufnahme
P5: Hysterese.
P6: Wirkungsverzögerung
P7: Nur für die Verwendung im Innenbereich
P8: Verwendung im Innen- und Außenbereich
P9: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 12mm Durchmesser.
P10: Staubdichtes Produkt. Geschützt gegen Strahlwasser.
P11: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien
**UMWELTSCHUTZ**
Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle.
P12: Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiederhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichbarmachung. Auf diese Weise markierte Produkte darf man unter Androhung einer Geldstraße nicht zusammen mit anderen Abfällen zum Hausmüll geben.
Auf diese Weise markierte Produkte müssen einem Sammelpunkt von gebrauchten elektrischen oder elektronsichen Geräten zugeführt werden. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.
**ANMERKUNGEN / HINWEISE**
Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich.
Kanlux S.A. haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren.

### FR

**DESTINATION / APPLICATION**
Produit spécialisé - pour les applications professionnelles.
**INSTALLATION**
Modifications techniques réservées. Avant de commecner l'installation lisez le mode d'emploi. Schéma de l'installation: voir les images. Installation doit être éffectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être éffectuées avec la tension débranchée. Utiliser les diamètres des câbles d'alimentation bien assortis. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'energie définis par la loi. La couverture de la sonde ou son montage près de sources de lumière artificielles peut provoquer le dysfonctionnement du dispositif. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixage mecanique est correct aisni que la connection électrique.
**CARACTERISTIQUES FONCTIONELLES**
(A) Utiliser le produit à l'intérieur et/ou à l'extérieur des locaux (B) Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux. Le produit possède la possibilité de régler la sensibilité (NUIT/JOUR)
**RECOMMENDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE**
Maintenance doit être effectuée avec l'alimentation débranchée. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et delicats. Ne pas couvrir le produit. Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple : poussière, eau, humidité, vibrations, atmosphère explisive, vapeurs ou fumées chimiques etc. Il est recommandé de serrer régulièrement (au minimum une fois par an) les bornes des câbles de raccordement. Ne pas dépasser la puissance maxi. de la charge du capteur : voir les images. Le produit n'est pas destiné à des fins industrielles. Le produit est destiné à l'usage dans le climat modéré. Tenir hors de portée des enfants. En cas d'endommagement d'isolement du câble ou du boîtier le produit devient impropre à l'exploitation ultérieure. La structure du produit ne garantit pas la résistance aux conditions de l'environnement particulières p. ex. pour des raisons de la présence des produits de décongélation, de l'entourage salin.
**EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES**
P1: Tension nominale, fréquence.
P2: Courant maximal.
P3: Puissance maximale.
P4: Prise de courant particulière
P5: L'hystérèse.
P6: La temporisation.
P7: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.
P8: On peut utiliser à l'intérieur et à l'extérieur des locaux.
P9: Protection contre les états solides dépassant 12mm.
P10: Produit étanche à la poussière. Protection contre les flots d'eau.
P11: Produit conforme aux Directives de lUnion Européenne (UE).
**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**
Gardez la propreté et protégez l'environnement. La segrégation des déchets d'emballage est recommandée.
P12: Ce marquage indique la nécessité de la collecte selective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, il exigent les formes spéciales de la transformation / de la récupération / du recyclage et de la neutralisation. Produits marqués de cette façon ne peuvent pas être jetés dans les poubelles ensemble avec d'autres déchets sous peine d'amende. Produits marqués de cette façon doivent être rendus aux points de ramassage du matériel électrique et électronique usé. Informations sur les points de ramassage/réception sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel. Matériel usé peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieur ou égal au nouveau matériel acheté du même type. Susdits principes concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.
**REMARQUES / INDICATIONS**
La non observation des indications du présent ,ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immateriels. Les informations supplémentaires concérnant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site : www.kanlux.com.
Kanlux S.A. n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi.

### ES

**DESTINACIÓN / USO**
Producto especial para el uso profesional.
**INSTALACIÓN**
Cambios técnicos reservados. Antes de empezar la instalación lea la instrucción. Esquema de instalación: véase los dibujos. La instalación debe se realizada por una persona autorizada.Todas las tareas deben ser ejecutadas con la alimentación desconectada. Usar los conductores alimentadores de correcto diámetro. El producto puede ser conectado con la red de alimentación que cumpla con los estándares de calidad de energía definidos en la normativa vigente. Tapar la sonda o instalar en su proximidad fuentes de luz artificial puede causar funcionamiento incorrecto del dispositivo. Antes de empezar el primer uso hay que asegurarse que la fijación mecánica y conexión eléctrica son correctas.
**DATOS DE FUNCIONAMIENTO**
(A) Usar el producto dentro y/o fuera de los locales (B) Usar sólo en el interior de locales/habitaciones. Existe posibilidad de ajustar la sensibilidad del producto (NOCHE/DIA)
**RECOMENDACIONES DE EXPLOTACIÓN / MANTENIMIENTO**
Ejecutar los trabajos de mantenimiento con la alimentación desconectada. Limpiar sólo con un paño suave y seco. No tapar el producto. No usar el producto en los lugares en los cuales hay condiciones ambientales desfavorables, por ejemplo el polvo, agua, humedad, vibraciones, atmosfera explosiva, humos o exhalaciones químicas, etc.
Es aconsejable hacer el control periódico (una vez al año como mínimo) por apretar bornes de los conductores de conexión. No sobrepasar la potencia máxima de la carga del sensor: véase los dibujos. El producto no está destinado para el uso industrial. El producto está destinado para el uso en el clima templado. Guardar el producto fuera del alcance de niños. En el caso de dañar el aislamiento del cable o su envuelta el producto estará inutilizable. La estructura del producto no garantiza su resistencia a condiciones extremas del entorno p.e. relacionados con la presencia de agentes descongelantes, atmósfera salina.
**EXPLICACIÓN DE SIGNOS Y SÍMBOLOS USADOS**
P1: Tensión nominal, frecuencia.
P2: Corriente máxima.
P3: Potencia máxima.
P4: Consumo propio
P5: Histéresis.
P6: Retardo en la respuesta
P7: Usar sólo en el interior de locales/habitaciones.
P8: Uso en el interior y fuera de locales/habitaciones.
P9: Protección contra cuerpos sólidos superiores a 12 mm.
P10: Producto hermético al polvo. Protección contra los chorros de agua.
P11: El producto cumple los requisitos de las Directivas de la Unión Europea (UE) aplicables.
**PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE**
Cuida la limpieza y el medio ambiente. Recomendamos la clasificación de deshechos que quedan de empaquetamiento.
P12: Esta señalización significa la necesidad de colección clasificada del equipo eléctrico y electrónico usado. Los productos con tal enmarcación no se debe tirar a la basura común so pena de multa, junto con otros deshechos. Estos productos pueden ser dañinos para el medio ambiente y la salud humana, requieren una forma especial de tratamiento / recuperación / reciclaje / neutralización.
Los productos que llevan esta señalización no pueden ser tirados a la basura común junto con otros deshechos. Los productos con tal señalización deben ser devueltos a los establecimientos de colecta del equipo eléctrico o electrónico usado. Las autoridades locales o los vendedores de este tipo de equipos facilitan toda la información sobre los establecimientos de colecta/recogida del equipo usado. En el caso de la compra de un producto nuevo en una cantidad no mayor que el producto antiguo del mismo género, el equipo usado puede ser también devuelto al vendedor. Las antedichas normas se refieren a los estados miembros de la Unión Europea. En el caso de otros países hay que observar las normas vigentes en aquellos países. Aconsejamos que se pongan en contacto con el distribuidor de nuestros productos en el país respectivo.
**NOTAS / INDICACIONES**
La inobservación de estas recomendaciones puede provocar, por ejemplo, un incendio, quemaduras, descargas eléctricas, lesiones físicas y otros daños materiales y no materiales. Informaciones adicionales sobre los productos de Kanlux se encuentran en la siguiente página web: www.kanlux.com
Kanlux S.A. no es responsable de los efectos que se desprenden de la inobservación de recomendaciones de esta instrucción.

### IT

**DESTINAZIONE / USO**
Prodotto specialistico - per applicazioni professionali.
**ASSEMBLAGGIO**
Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita. Utilizzare cavi di alimentazione di diametro appropriato. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione. La copertura della sonda o il suo montaggio nei pressi di sorgenti luminose può causare un funzionamento non corretto dell'apparecchiatura. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti.
**CARATTERISTICHE FUNZIONALI**
(A) Prodotto da utilizzare in ambienti interni e/o all'esterno (B) Utilizzare solo in ambienti interni. Il prodotto è dotato di possibilità di regolazione della sensibilità (NOTTE/GIORNO).
**RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE**
Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinserita. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non coprire il prodotto. Non utilizzare il prodotto in luoghi con avverse condizioni ambientali, quali sporco, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, gas esplosivi, nebbie o esalazioni chimiche, ecc. Si raccomanda il periodico serraggio dei terminali dei cavi di collegamento (minimo, una volta all'anno). Non superare il carico massimo di potenza del sensore: vedi illustrazioni. Il prodotto non è destinato a scopi industriali. Il prodotto è stato progettato per l'uso in climi temperati. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini. In caso di danni al rivestimento isolante del cavo o alla struttura, il prodotto non può essere ulteriormente utilizzato. La costruzione del prodotto non garantisce resistenza alle condizioni particolari dell'ambiente es. Per la presenza dei mezzi di sbrinamento, atmosfera salina.
**SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI**
P1: Tensione nominale, frequenza.
P2: Corrente massima.
P3: Potenza massima.
P4: Presa propria
P5: Isteresi.
P6: Ritardo dell'azionamento
P7: Utilizzare solo in ambienti interni.
P8: Utilizzabile in ambienti interni e all'esterno.
P9: Protezione contro i corpi solidi superiori a 12mm.
P10: Prodotto stagno alla polvere. Protezione contro l'acqua corrente.
P11: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).
**PROTEZIONE AMBIENTALE**
Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.
P12: Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazone.
I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. I prodotti così etichettati devono essere smaltiti nei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.
**AVVERTENZE / SUGGERIMENTI**
Non attenendosi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: www.kanlux.com
Kanlux S.A. non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturenti dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni.

### DK

**BESTEMMELSE / ANVENDELSE**
Specialprodukt - til professionelt brug.
**MONTAGE**
Der tages forbehold for tekniske ændringer. Læs venligst vejledning før De begynder at montere. Montageskema: se figurerne. Montagen skal foretages af en autoriseret installatør. Afbryd altid strømmen inden installation, vedligeholdelse og reparation påbegyndes. Anvend kun ledninger med angivne diametre. Produktet kan tilsluttes til et forsyningsnet, der opfylder energikvalitetsstandarder ifølge loven. Hvis sonden tildækkes eller monteres i nærheden af kunstige lyskilder, kan dette medføre, at apparatet fungerer forkert. Før produktet benyttes første gang kontrolleres der, om produktet er blevet monteret og tilsluttet til spænding korrekt.
**FUNKTIONELLE EGENSKABER**
(A) Produktet skal anvendes indvendigt og/eller udvendigt (B) Skal anvendes udelukkende indvendigt. Det er muligt at regulere følsomhed på produktet (NAT/DAG)
**DRIFTSANBEFALINGER / VEDLIGEHOLDELSE**
Afbryd altid strømmen inden vedligeholdelse påbegyndes. Rengør udelukkende med en tør blød klud. Produktet må ikke dækkes. Produktet bør ikke anvendes under ugunstige betingelser som f. eks. støv, vand, fugtighed, vibrationer, eksplosiv atmosfære, dampe eller kemiske dampe osv. Der anbefales en regelmæssig kontrol (min. en gang om året) og stramning af klemmer på tilsluttningsledninger. Sensorens maksimale belastningskraft bør ikke overstiges: se figurerne.
Produktet må ikke anvendes inden for industri. Produktet er egnet til anvendelse i tempereret klima. Produktet skal opbevares utilgængeligt for børn. Hvis produktets isolering er ødelagt, egner sig produktet ikke til brug. Produktets konstruktion garanterer ikke at produktet er resistent mod særlige miljøforhold, for eksempel på grund af tilstedeværelse af defrostingmidler eller salt i luft.
**FORKLARINGER PÅ ANVENDTE SYMBOLER OG BETEGNELSER**
P1: Nominel spænding, frekvens
P2: Maksimal strøm
P3: Maksimal kraft
P4: Eget forbrug
P5: Hysterese.
P6: Forsinkelse af aktivering.
P7: Skal anvendes udelukkende indvendigt.
P8: Kan anvendes både indvendigt og udvendigt.
P9: Beskyttelse mod faste legemer større end 12 mm.
P10: Produktet er støvtæt. Beskyttelse mod kraftigt vandsprøjt.
P11: Produktet er i overensstemmelse med EU-direktiver.
**MILJØBESKYTTELSE**
Tag hensyn til miljø. Vi anbefaler at segregere emballageaffald.
P12: Symbolet angiver, at det er nødvendigt at samle brugt elektrisk og elektronisk udstyr selektivt. Produkter med dette symbol må ikke behandles som husholdningsaffald. Sådanne produkter kan være miljø- og sundhedsskadelige, derfor bør de segregeres, bortskaffes og genvindes på en særlig måde.
Når et produkt er forsynet med dette symbol, betyder det, at produktet må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Når et produkt er forsynet med dette symbol, betyder det, at produktet skal afleveres til dit lokale indsamlingssystem for brugte elektriske og elektroniske produkter. Oplysninger om dit lokale indsamlingssystem kan fås hos dine lokale myndigheder eller udstyrets forhandler. Udtjente produkter kan afleveres hos forhandleren. Man må ikke aflevere flere produkter, end man har købt hos forhandleren. Nærværende regler gælder for EU-lande. I tilfælde af andre lande bør man overholde de regle, der gælder i dette land. Vi anbefaler at kontakte forhandleren af vores produkter for dette område.
**ANMÆRKNINGER / INSTRUKTIONER**
Fejlagtig anvendelse af vejledningens anbefalinger kan føre til f. eks. brand, kroppens skoldninger, elektrisk stød, fysiske skader og materiele eller immateriele skader. Yderligere informationer om Kanlux produkter kan findes på www.kanlux.com
Kanlux påtager sig intet ansvar for skade, der opstå ved fejlagtig anvendelse af denne vejledning.

### NL

**BESTEMMING / TOEPASSINGSGEBIED**
Specialistisch product voor profesionaal gebruik.
**MONTAGE**
Technische veranderingen gereserveerd. Voor montage lees instructie.
Montagebeeld: kijk afbeelding. Montage zou kwalificeerde persoon uitvoeren. Alle operaties doen bij losgekoppelde stroominstalatie. Gebruik goed aangepaste stroomkabels. Het product kan aangesloten worden tot elektrische leiding die vooldoet aan energie kwaliteits regels bepaald door de wetgeving. Afdekken van de sonde of monteren naast kunstmatige lichtbronnen kan tot een storing het toestel leiden. Voor eerste gebruik moet men mechanische montage en elektrische aansluiting controleren.
**FUNCTIONAAL EIGENSCHAPPEN**
(A) Product gebruiken in binnen en/of buiteruimen (B) Gebruiken alleen binnen. Het product is voorzien van de gevoeligheidsregeling (NACHT/ DAG).
**GEBRUIKSAANWIJZING / KONSERWATIE**
Konserwatiewerken alleen bij losgekoppelde elektriciteit. Schoonmaken alleen met delicate en droge stoffen. Product nie verdecken. Product niet gebruiken waar niet goede omstandigheden zijn, bij voorbeeld: stof, water, vocht, explosiegevaar, dampen, chemische dampen, ezv. Het is aanbewolen in periden (min. een keer per jaar) bijschroeven van aansluitingskabels. Niet vergroten de max. Kracht van sensoor: kijk beeld. Product niet goed voor industrielegebruik. Product goed te gebruiken in gematigde klimaat. Producten beschermen voor kinderen. In geval van beschadiging van isolatie van kabel of buis, het product kan niet verder gebruikt worden. Constructie van het product garandeert geen weerstand tegen bepaalde omgevings omstandigheden, bijvoorbeeld van wegen de aanwezigheid van ontdooi middelen, zout milieu.
**VERKLARING VAN GEBRUIKTE SYMBOLEN EN AFKORTINGEN**
P1: Ingangsstroomspanning, frequentie.
P2: Max. Stroom.
P3: Max. Kracht.
P4: Eigen energie-input
P5: Hysterese.
P6: Werkingsvertraging.
P7: Gebruiken alleen binnen.
P8: Kunnen binnen en buiten gebruikt werden.
P9: Bescherming voor vaste lichame grooter dan 12mm.
P10: Product dicht tegen stof. Bescherming tegen stroom water.
P11: Product voldoet aan de Europaise Normen (EU)
**MILIEUBESCHERMING**
Houd schoonheid en beschermd het milieu. Aanbevolene verpakkings afvalscheiding.
P12: Dat symbool betekend selektive versameling van gebruikte elektrische en elektronische goederen. Producten met zulke symbool onder dwang van boete kan je niet tot gewone afvaal goien. Zulke producten kunne schadelijk zijn voor het milieu en gezondheid van mensen. Ze hebben aparte form van verwerken / herstel / recykling / inactivatie nodig.
Producten met zulke etiketen onde boete kunnen niet weggegooit met gewone vuilnies. Producten met zulke etiketten moeten gebracht worden naar kolectieve verzammelingsplaats van verbruikte elektrische en elektronische producten. Informaties over verzammelplaatsen geven lokale administratie of verkopers van zulke producten.
Verbruikte producten kunnen ook teruggegeven worden aan verkoper in geval van kopen van nieuwe producten, in niet grotere goeveelheid als nieuwgekochte product. Bovengenoemde regels gelden op gebied van EU. In anderen landen moeten rechtelijke voorschriften gelett worden, die in dit land gelden. Neem kontakt met distributie van onze product op dat gebied.
**LET OP / BIJZONDERHEDEN**
Zich niet houden aan regelingen van deze instructie kan leiden onder anderen tot brand, verbrandingen, overspanningen, en ander materiele en niet materiele schaden. Verdere informaties over producten van merk Kanlux zijn op: www.kanlux.com te vinden.
Kanlux S.A. kan niet aansprakelijk gemaakt worden voor effecten ontstaan door zich niet te houden aan deze instructie.

### SE

**ÄNDAMÅL / ANVÄNDNING**
Specialprodukt för professionell användning.
**MONTERING**
Med förbehåll för tekniska förändringar. Läs igenom bruksanvisningen före montering.
Monteringsritning: se illustrationer. Montering ska utföras av behörig person. Alla handlingar ska utföras med spänningen avstängd. Använd matarledningar med lämplig diameter. Produkten får kopplas till ett matningsnät som uppfyller de i lag angivna standarderna för elkvalitet.
"Övertäckning av sonden eller dess montering nära konstgjorda ljuskällor kan orsaka felaktig funktion av anordningen". Kontrollera före första användning att den mekaniska infästningen och den elektriska anslutningen har utförts på ett korrekt sätt.
**FUNKTIONELLA SÄRDRAG**
(A) Produkten är avsedd för inom - eller utomhusanvändning (B) Får bara användas inomhus. Produkten har möjligheten att reglera känsligheten (NATT/DAG).
**REKOMMENDATIONER FÖR DRIFT / UNDERHÅLL**
Utför underhåll med spänningen avstängd. För rengöring använd endast mjuka och torra dukar. Täck inte över produkten. Använd inte produkten där det råder ogynsamma förhållanden såsom smuts, damm, vatten, fukt, vibrationer, explosiv atmosfär, kemiska ångor eller dunster m.m. Det rekommenderas att regelbundet (minst en gång per år) dra åt kabelskor på anslutningskablarna. Överskrid inte mottagarens maximala belastningseffekt: se illustrationer. Produkten är inte avsedd för industriella ändamål. Produkten är avsedd för användning i tempererat klimat. Håll produkten utom räckhåll för barn. Om ledningens isolering eller kåpan skadas, får produkten inte längre användas. Produktens konstruktion garanterar inte motståndskraft mot specifika miljövillkor, t.ex. på grund av förekomst av avisningsmedel, salt atmosfär.
**FÖRKLARING AV TECKEN OCH SYMBOLER**
P1: Märkspänning, frekvens.
P2: Maximal ström.
P3: Maxeffekt.
P4: Egenförbrukning
P5: Hysteres.
P6: Svarstidsfördröjning
P7: Får bara användas inomhus.
P8: Får användas både inom- och utomhus.
P9: Skydd mot fasta föremål större än 12 mm.
P10: Dammtätt. Skydd mot vattenstrålar.
P11: Produkten överensstämmer med kraven i Europeiska gemenskapens (EG) direktiv.
**MILJÖSKYDD**
Ta hand om miljön. Vi rekommenderar källsortering av förpackningsavfall.
P12: Detta märke visar nödvändigheten av separat insamling av förbrukade elektriska och elektroniska produkter. Produkter med sådan märkning får inte, vid vite, kastas i vanliga sopor tillsammans med annat avfall.
Sådana produkter kan vara skadliga för miljön och människors hälsa, de kräver särskilda former av behandling / återvinning / återanvändning / bortskaffning. Produkter med sådan märkning får inte, vid vite, kastas i vanliga sopor tillsammans med annat avfall. Produkter med sådan märkning bör lämnas vid en återvinningsstation för förbrukade elektriska och elektroniska produkter. För information om insamlingsplatserna vänd dig till lokala myndigheter eller återförsäljare av sådana enheter. Köper man en ny produkt, kan förbrukade enheter också lämnas hos återförsäljaren med förbehållet att antalet produkter man vill lämna inte överskrider antalet köpta enheter av samma slag.
Dessa regler gäller inom Europeiska Unionens område. För andra länder gäller juridiska bestämmelser som har laga kraft i landet. Vi rekommenderar att du kontaktar återförsäljaren i ditt område.
**ANMÄRKNINGAR / ANVISNINGAR**
Underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning kan leda till t.ex. brand, brännsår, elektriska stötar, kroppsskador samt andra materiella och icke-materiella skador. Ytterligare information om Kanlux märkesvaror finns på: www.kanlux.com
Kanlux S.A.bär inget ansvar för konsekvenser av underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning.

### FI

**TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET**
Erikoistuote- tarkoitettu ammattikäyttöön.
**ASENNUS**
Tuotteen tekninen muuttaminen kielletty. Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista. Asennuskaava: katso kuvat. Ainoastaan asianmukaisesti valtuutetun henkilön pitäisi suorittaa asennuksen. Kaikkia toimenpiteitä on suoritettava virran ollessa katkaistuna. Käytä asianmukaisia kaapelien poikkipinta-aloja. Tuotetta on kytkettävä ainoastaan sellaiseen sähköverkkoon, joka täyttää laissa määrättyjä sähköstandardeja. Anturin peittäminen tai asentaminen valonlähteiden lähelle voi häiritä laitteen toimintaa. Ennen käyttöönottoa varmista, että kiinnitys ja sähköliitäntä on suoritettu oikein.
**OMINAISUUDET**
(A) Tuote on tarkoitettu sisä- ja/tai ulkokäyttöön (B) Soveltuu ainoastaan sisäkäyttöön. Tuotteessa on herkkyydensäätö (YÖ/PÄIVÄ)
**KÄYTTÖSUOSITUKSET / HUOLTO**
Huoltoa on suoritettava virran ollessa katkaistuna. Puhdista tuotetta ainoastaan hienontunteisilla ja kuivilla kankailla. Älä peitä tuotetta.
Tuotetta ei saa käyttää, jos ympäristössä on seuraavia kielteisiä ympäristötekijöitä: pöly, vesi, kosteus, tärinä, räjähdysaltis ilma, kemikaalihöyryt tai -pakokaasut jne. Suositellaan kiristämään jaksoittain (vähintään kerran vuodessa) liitäntäjohdot napoilla. Älä missään tapauksessa ylitä anturin suurinta käyttötehoa: katso kuvat. Tuote ei ole tarkoitettu teollisuuskäyttöön. Tuote on tarkoitettu käytettäväksi lauhkealla ilmastovyöhykkeellä. Ei lasten ulottuville. Kaapeli- tai koteloeristeen vaurioituessa tuote ei kelpaa jälleen käytettäväksi. Tuotteen rakenne ei takaa suojausta erityisiltä olosuhteilta, esim. sulatusaineilta tai suolaiselta ilmastolta.
**MERKINTÖJEN JA MERKKIEN SELITYS**
P1: Nimellisjännite, taajuus.
P2: Suurin virta.
P3: Suurin teho.
P4: Oma tehontarve
P5: Hystereesi.
P6: Kytkentäviive
P7: Soveltuu ainoastaan sisäkäyttöön.
P8: Soveltuu sekä sisä että ulkokäyttöön.
P9: Suojaus yli 12 mm:n kokoiselta kiintoaineelta.
P10: Pölytiivis tuote. Suojaus valuvaa vettä vastaan.
P11: Tuote täyttää EU:n direktiivien vaatimuksia.
**YMPÄRISTÖNSUOJELU**
Pidä huolta ympäristöstä. Suosittelemme lajittelemaan pakkauksen purun jälkeisiä jätteitä.
P12: Tämä merkintä tarkoittaa sitä, että kuluneet sähkölaitteet on kierrätettävä. Näin merkittyjä laitteita ei saa heittää talousjätteiden joukkoon sakon uhalla.
Tällaiset tuotteet saattavat olla haitallisia ympäristölle ja terveydelle sekä vaativat erityistä käsittely-, talteenotto-, kierrätys- tai hävitysmenetelmää. Näin merkittyjä laitteita ei saa heittää talousjätteiden joukkoon sakon uhalla. Näin merkityt tuotteet on luovutettava kuluneiden sähkölaitteiden keräyspaikkaan. Paikallisviranomaiset tai samantyyppisten tuotteiden toimittajat antavat tietoa keräyspaikoista.
Kuluneita laitteita voidaan myös palauttaa myyjälle korkeintaan samassa määrin, kuin ostettava uusi samankaltainen tuote. Yllä mainitut säännöt ovat voimassa Euroopan unionin alueella. Muissa maissa on noudatettava kansallisia lainmääräyksiä. Suosittelemme ottamaan yhteyttä aluekohtaiseen jälleenmyyjäämme.
**TIEDOT / OHJEET**
Tämän käyttöohjeen määräyksien laiminlyönti voi aiheuttaa esim. tulipalon, palovamman, sähköiskun, loukkaantumisen sekä muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja. Lisätietoja Kanlux-merkkisistä tuotteista löytyy osoitteesta www.kanlux.com.
Kanlux S.A. ei ole vastuussa tämän käyttöohjeen määräyksien laiminlyönnistä johtuvista seuraamuksista.

### NO

**ANVENDELSES - OG BRUKSOMRÅDER**
Spesialprodukt - til profesjonell bruk.
**MONTASJE**
Tekniske endringer forbeholdt. Les bruksanvisningen før du begynner montasjen. Monteringsskjema: se bilder. Montasjen bør utføres av en berettiget person. Alle handlinger foretas med strømforsyning slått av.
Brukes med forsyningsledninger med riktig diameter. Produktet må ikke kobles til et forsyningsnett som ikke oppfyller lovmessige kvalitetskrav for energi. Om sonde er dekket eller montert nær kunstige lyskilder kan føre til at enheten slutter å fungere. Før første bruk kontroller at produktet er riktig mekanisk festet og elektrisk tilkoblet.
**FUNKSJONSBESKRIVELSE**
(A) Produktet skal brukes innendørs og/eller utendørs (B) Kan brukes kun innendørs. Produktet gir mulighet til å justere sensitiviteten (NATT / DAG)
**BRUKSANBEFALINGER / VEDLIKEHOLD**
Vedlikeholdes med strømforsyning slått av. Renses kun med delikate og tørre tekstiler. Ikke dekk produktet. Produktet skal ikke brukes på steder med dårlige omgivelsesforhold, f.eks. støv, vann, fuktighet, vibrasjoner, eksplosiv atmosfære, damper eller kjemiske dunster osv.
Det anbefales periodevis (minst én gang per år) å etterspenne skjøt mellom tilkoblingsledninger. Må ikke overskrides følerens maksimale belastningskraft: se bilder. Produktet er ikke egnet til industriformål.
Produktet er egnet til bruk i mildt klima. Plasseres utilgjengelig for barn.
Dersom isoleringen eller kapslingen ødelegges, er produktet ikke lenger brukelig. Produktets konstruksjon garanterer ikke motstandsevne mot spesifikke miljøforhold, f. eks. på grunn av forekomst av avisningsmidler, salt atmosfære.
**FORKLARINGER PÅ BRUKTE BETEGNELSER OG SYMBOLER**
P1: Nominal spenning, frekvens.
P2: Maksimal strøm.
P3: Maksimal effekt.
P4: Eget forbruk
P5: Hysterese.
P6: Forsinket start
P7: Kan brukes kun innendørs.
P8: Kan brukes både innendørs og utendørs.
P9: Beskyttelse mot faste legemer større enn 12mm.
P10: Støvtett produkt. Besktyttelse mot vannstrømmer.
P11: Produktet oppfyller kravene i Den europeiske unions (EUs) direktiver.
**MILJØVERN**
Ta vare på renslighet og miljøet. Vi anbefaler å sortere pakningsavfall.
P12: Denne markeringen viser at det er nødvendig å sortere brukt elektrisk og elektronisk utstyr. Det er straffbart å kaste produkter med slik markering sammen med annet avfall.
Slike produkter kan være miljø- og helsefarlige og krever spesiell bearbeidelse / gjenvinning / resirkulering / nøytralisering. Det er straffbart å kaste produkter med slik markering sammen med annet avfall. Produkter med slik markering bør leveres til et samlested for brukt elektrisk eller elektronisk utstyr. Informasjon om slike samlesteder finner du hos lokale myndigheter eller selgere av slikt utstyr. Brukt utstyr kan også leveres til selgeren når man kjøper et nytt produkt i antall som ikke overstiger antallet det nye kjøpte utstyret av samme typen. "De ovennevnte reglene angår kun Den europeiske union. For andre land bruk egne forskrifter som gjelder i vedkommende land. Vi anbefaler å ta kontakt med vår distributør i et gitt område. "
**KOMMENTARER / TIPS**
Følger man ikke anbefalinger i denne bruksanvisningen, kan det føre f.eks. til brann, brannsår, elektrisk støt, fysiske skader og andre materielle og ikke materielle skader.
Mer informasjon om Kanlux produkter finnes på www.kanlux.com.
Kanlux S.A. påtar seg ikke ansvaret for følgene av at anbefalingene i denne bruksanvisningen ikke ble fulgt.

### PL

**PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE**
Wyrób specjalistyczny - do zastosowań profesjonalnych.
**MONTAŻ**
Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Schemat montażu: patrz ilustracje. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Stosować odpowiednio dobrane średnice przewodów zasilających. Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem. Zakrywanie sondy lub montowanie jej w pobliżu sztucznych źródeł światła może powodować niepoprawną pracę urządzenia. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego.
**CECHY FUNKCJONALNE**
(A) Wyrób użytkować wewnątrz i/lub na zewnątrz pomieszczeń (B) Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń. Wyrób posiada możliwość regulacji czułości (NOC/DZIEŃ)
**ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA**
Konserwacje wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie zakrywać wyrobu. Wyrobu nie użytkować w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np, pył, woda, wilgoć, wibracje, atmosfera wybuchowa, opary lub wyziewy chemiczne itp. Zaleca się okresowe (min raz na rok) dokręcanie zacisków przewodów przyłączeniowych. Nie przekraczać maksymalnej mocy obciążenia czujnika: patrz ilustracje. Wyrób nie jest przeznaczony do celów przemysłowych. Wyrób przeznaczony jest do użytkowania w klimacie umiarkowanym. Wyrób chonić przed dziećmi. W przypadku uszkodzenia izolacji przewodu lub obudowy, wyrób nie nadaje się do dalszej eksploatacji. Konstrukcja wyrobu nie gwarantuje odporności na szczególne warunki otoczenia np. ze względu na obecność środków odmrażających, atmosfery solnej.
**WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOLI**
P1: Napięcie znamionowe, częstotliwość.
P2: Prąd maksymalny.
P3: Moc maksymalna.
P4: Pobór własny.
P5: Histereza.
P6: Opóźnienie zadziałania
P7: Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń.
P8: Można stosować wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
P9: Ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 12mm.
P10: Wyrób pyłoszczelny. Ochrona przed strugami wody.
P11: Wyrób spełnia wymagania Dyrektyw Unii Europejskiej (UE)
**OCHRONA ŚRODOWISKA**
Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów poopakowaniowych.
P12: Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami.
Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby tak oznakowane powinny zostać oddane do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju.
Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.
**UWAGI / WSKAZÓWKI**
Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Kanlux dostępne są na: www.kanlux.com
Kanlux S.A. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające
z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji.

### CZ

**URČENÍ / POUŽITÍ**
Specialistický výrobek - pro profesionální použití.
**MONTÁŽ**
Technické změny vyhrazeny. Před zahájením montáže se seznam s návodem. Schéma montáže: viz ilustrace. Montáž by měla provádět oprávněná osoba. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení. Používat správně zvolené průměry napájecích linek. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů. Zakrývání sondy anebo montáž této poblíž umělých světelných zdrojů může zapříčinit nesprávné fungování zařízení. Před prvním použitím se ujistit, zda mechanické připevnění a elektrické připojení jsou správně provedené.
**FUNKČNÍ VLASTNOSTI**
(A) Výrobek používat uvnitř a/nebo vně místností (B) Používat pouze uvnitř místností. Výrobek má možnost nastavení citlivosti (NOC/DEN)
**POKYNY K PROVOZU / ÚDRŽBA**
Údržbu provádět při vypnutém napájení. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nezakrývat výrobek. Výrobek nepoužívat na místě, kde vládnou nepříznivé podmínky jako např. prach, voda, vlhkost, vibrace, explodující atmosféra, páry nebo chemické výpary atp. Doporučuje se pravidelně (alespoň jednou ročně) dotažení přívodných spojů a vedení.
Nepřekračovat maximální výkon zatížení čidla: viz ilustrace. Výrobek není určen pro průmyslové účely. Výrobek je určen k používání v mírném klimatu. Výrobek chránit před dětmi. V případě poškození izolace vedení nebo krytu se výrobek nehodí k dalšímu použití. Konstrukce výrobku nezaručuje odolnost vůči výjimečným podmínkám okolí např. vzhledem k přítomnosti rozmrazovacích přípravků, solné atmosféry.
**VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH ZNAKŮ A SYMBOLŮ**
P1: Nominální napětí, frekvence
P2: Maximální proud
P3: Maximální výkon
P4: Vlastní příkon
P5: Hystereze.
P6: Prodleva v najetí
P7: Používat pouze uvnitř místností.
P8: Lze používat vně i uvnitř.
P9: Ochrana před stálými částicemi většími nežli 12mm.
P10: Výrobek utěsněný proti prachu. Ochrana proti silně tryskající vodě.
P11: Výrobek splňuje požadavky nařízení Evropské unie (EU)
**OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**
Dbej o čistotu a životní prostředí. Doporučujeme třídění poobalových odpadků.
P12: Toto značení poukazuje na nutnost sběru tříděného opotřebovaného elektro zboží. Takto označené výrobky nelze vyhazovat spolu s jinými odpadky, nedodržení tohoto zákazu bude trestáno pokutou.
Tyto výrobky mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být zvlášť zracovávány, utilisovány, ničeny. Takto označené výrobk se nesmí vyhazovat jako běžné smetí s jinými odpadky, nedodržení bude trestáno pokutou.Takto označené výrobky nutno předat do sběru opotřebovaného elektrozboží. Linformace o místech sběru takových produktů poskytují místní úřady anebo prodejce tohoto zboží.Spotřebované zboží může být také předáno prodejci, v případě nákupu nového produktu v množství nikoliv větším nežli nové zboží téhož druhu. Výše uvedená pravidla se týkají oblasti Evropské unie. V jiných státek je nutno držet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme mkontakt s distributorem daného výrobku.
**POZNÁMKY / DOPORUČENÍ**
Nedodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opaření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody. Další informace o výrobcích značky Kanlux jsou dostupné na: www.kanlux.com
Kanlux A.S. neodpovídá za škody vzniklé následkem nedodržování pokynů tohoto návodu.

### SK

**URČENIE / POUŽITIE**
Špecializovaný výrobok - na profesionálne použitie.
**MONTÁŽ**
Technické zmeny sú vyhradené. Pred pristípenim k montáži sa oboznámte s nívodom. Schéma montáže: pozri obrázky. Montáž by mala vykonávať patrične oprávnená osoba. Všetky úkony vykonávajte pri vypnutom napájaní. Použite správne vybraté priemery napájacích vodičov. Výrobok sa môže zapojiť do elektrickej siete, ktorá splňa právne určené kvalitatívne energetické štandardy. Zakrývanie sondy alebo jej montáž v blízkosti umelých zdrojov svetla môže mať za následok nesprávne fungovanie zariadenia. Pred prvým použitím sa ubezpečte ohľadne správnosti mechanického upevnenia a elektrického prepojenia.
**FUNKČNÉ VLASTNOSTI**
(A) Výrobok na použitie vnútri a/alebo vonku miestností (B) Používať iba v interieroch. Výrobok umožňuje reguláciu citlivosti (NOC/DEŇ)
**POKYNY K PREVÁDZKE / ÚDRŽBA**
Konzerváciu vykonávajte pri vypnutom napájaní. Čistite len jemnou a suchou tkaninou. Výrobok nezakrývajte. Výrobok nepoužívajte v mieste, kde sú nevhodné nevhodné podmienky prostredia napr. prach, peľ, voda, vlkosť, vibrácie, orozenie výbuchom, chemické výpary alebo emísie apod. Odporúča sa periodicky (min. raz do roka) dotiahnuť svorky prípojných vodičov. Neprekračujte maximálne zaťaženie čidla: pozri obrázky. Výrobok nie je určený na priemyselné účely. Výrobok je určený na používanie v miernom podnebí. Výrobok chrániť pred deťmi.
V prípade poškodenia izolácie vedenia alebo krytu výrobok nie je vhodný na ďlašie používanie. Konštrukcia výrobku nezaručuje odolnosť proti zvláštnym podmienkam okolia napr. vzhľadom na prítomnosť rozmrazujúcich prostriedkov, soľnej atmosféry.
**VYSVETLÍVKY POUŽITÝCH OZNAČENÍ A SYMBOLOV**
P1: Menovité napätie, frekvencia.
P2: Maximálny prúd.
P3: Maximálny výkon.
P4: Vlastná spotreba
P5: Hysteréza.
P6: Oneskorenie aktivácie
P7: Používať iba v interieroch.
P8: Možno používať v interieroch aj vonku.
P9: Ochrana proti pevným telesám s veľkosťou nad 12mm.
P10: Prachotesný výrobok. Ochrana proti vodnému prúdu.
P11: Výrobok splňa požiadavky Smerníc Európskej únie (EU).
**OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**
Dbajte na čistotu a životné prostredie. Odporúčame triedenie obalového odpadu.
P12: Toto označenie poukazuje na nutnosť selektívneho zberu opotrebovanej elektrickej a elektronickej techniky. Takto označené výrobky sa nesmejú, pod hrozbou pokuty, vyhadzovať do obyčajných košov spolu s ostatným odpadom.
Tieto výrobky môžu byť škodlivé životnému prostrediu a ľudskému zdraviu, vyžadujú špeciálnu formu spracovania / spätného získavania / recyklingu / utilizácie. Takto označené výrobky sa nesmejú, pod hrozbou pokuty, vyhadzovať do obyčajných košov spolu s ostatným odpadom.
Takto označené výrobky by sa mali odovzdať na miesto zberu opotrebovanej elektrickej a elektronickej techniky. Informácie o miestach zberu/odberu poskytujú miestné orgány a predajci tohto druhu techniky. Opotrebovaná technika môže byť tiež vrátená predajcovi, a to v prípade nákupu nového výrobku v množstve nie väčšiom ako nová kupovaná technika rovnakého druhu. Tieto zásady sa týkajú územia Európskej únie. V prípade iných krajín dodržujte právne regulácie platné v danej krajine. Odporúča sa kontaktovať distribútora nášho výrobku na danom území.
**POZNÁMKY / POKYNY**
Nedodržiavanie pokynov tohto návodu môže viesť napr. k vzniku požiaru, opareniu, úrazu elektrickým prúdom, telesným úrazom a dalším hmotným a nehmotným škodám. Dodatočné informácie o výrobkoch značky Kanlux sú dostupné na: www.kanlux.com.
Kanlux S.A. Nenesie zodpovednoť za následky vyplývajúce z nepodriadenia sa pokynom tohto návodu.

### HU

**RENDELTETÉS / ALKALMAZÁS**
Különleges rendeltetésű termék professzionális alkalmazáshoz.
**SZERELÉS**
Műszaki változás fenntartva. A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót. Telepítési leírás: lásd: ábrák. A szerelést csak az erre jogosult személy végezheti. A szerelés valamennyi lépését kikapcsolt áram mellett kell végezni! Alkalmazza a megfelelő átmérőjű tápvezetékeket. A termék kapcsolható a jogszabályban meghatározott minőségi követelményeknek megfelelő áramhálózathoz. A szonda lefedése vagy mesterséges fényforrások közelébe történő telepítése a készülék hibás működéséhez vezethet. Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikus rögzítés és az elektromos összekötés megfelelősségét.
**FUNKCIONÁLIS JELLEMVONÁSOK**
(A) A termék kültéren és/vagy beltérben használható (B) Csak beltéri használatra. A termék érzékenység beállítással rendelkezik (ÉJSZAKA/NAPPAL)
**HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS**
Karbantartás csak a kikapcsolt áramellátással végezhető. Tisztítás kizárólag finom és száraz textilruhákkal végezhető. A terméket lefedni tilos. A termék kedvezőtlen környezeti körülményekben - por, víz, rezgések, robbanásveszély, vegyi eredetű gőz vagy füst, stb. - nem használható. Javasolt a csatlakozó vezetékek kapcsainak időszakos (legalább évenkénti) meghúzása. Kerülje az érzékelő maximális megterhelési

teljesítményének a meghaladását: lásd: ábrák. A termék ipari célokra nem alkalmas. A terméket mérsékelt éghajlatban lehet használni. A termék a gyerekek kezébe ne kerüljön. A vezeték-szigetelésnek vagy a burkolat meghibásodása esetén a termék további használatra nem alkalmas. A termékszerkezet nem garantálja a különös környezeti hatásokkal szembeni ellenállást, pl. tekintettel a jégmentesítő szerek jelenlétére, a sós légkörre.

**AZ ALKALMAZOTT JELEK ÉS SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA**
P1: Névleges feszültség, frekvencia.
P2: Maximális áram.
P3: Maximális teljesítmény.
P4: Saját fogyasztás
P5: Hiszterézis.
P6: Késleltetett működés
P7: Csak beltéri használatra.
P8: Kültéri és beltéri használatra.
P9: Védelem a 12 mm-nél nagyobb szilárd testek ellen.
P10: Por ellen szigetelt termék. Védelem a vízsugár ellen.
P11: A termék megfelel az Európai Uniós irányelvek követelményeinek

**KÖRNYEZETVÉDELEM**
Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. Javasolt a csomagolási hulladék szegregációja.
P12: Ez a jel mutatja az elhasználódott elektromos és elektronikus berendezés szelektív gyűjtésének a szükségességét. Így megjelölt termékek a bírság kiszabásának a terhe alatt szokásos szeméttárolóba nem dobhatók ki.
Ilyen termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a feldolgozás / újrahasznosítás / kezelés / hatástalanítás különös formáját igénylik. Így megjelölt termékeket, a bírság kiszabásának a terhe alatt, nem szabad a többi hulladékkal együtt egy szemétkosárba dobni. Így megjelölt termékeket el kell szállítani az elhasználódott elektromos és elektronikus berendezést gyűjtő helyre. Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a helyi hatóságoktól vagy az érintett berendezés forgalmazóitól kaphatók. Az elhasználódott berendezést az eladója is köteles átvenni az új ugyanilyen típusú berendezés ugyanilyen mennyiségben történő vásárlása esetén. A fenti szabályok az Európai Unió területén érvényesek. Más ország esetén az adott ország területén hatályos jogszabályokat kell alkalmazni. Lépjen kapcsolatba a termékeink adott területen működő forgalmazójával.

**TANÁCSOK / JAVASLATOK**
A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat. További információ a Kanlux termékeiről a www.kanlux.com weboldalon kapható.
Kanlux S.A. nem vállal felelősséget a jelen útmutató figyelmen kívül hagyásának az eredményeiért.

## RO/MD

**SCOPUL / FOLOSIREA**
Produsul specialist pentru uz profesional.

**MONTAJUL**
Modificări tehnice rezervate. Înainte de a trece pentru instalarea citeşte instrucţiună. Schematică montajului: a se vedea ilustratii. Persoană de instalare ar trebui să fie cu autoritatea competentă. Orice acţiune face după oprirea alimentării. Utilizatii alese în mod corespunzător diametrurile de cabluri de alimentare. Produsul poate fi conectat la reţea, care să corespundă standardelor de calitate definite de legislaţia de energie. Acoperirea sondei sau montajul în apropierea surselor de lumină artificială poate provoca disfuncționalitatea aparatului. Înainte de prima utilizare, asiguraţi-vă că o conexiune buna de montare mecanice si electrice.

**CARACTERSTICE FUNCTIONALE**
(A) Utilizaţi numai în interiorul şi/sau la exteriorul (B) Utilizaţi numai în interiorul. Produsul are posibilitatea reglării sensibilităţii (NOAPTE / ZIUA)

**RECOMANDARILE DE OPERARE / INTRETINERE**
Întreţinerea se face cu alimentarea oprita. Curată numai cu ţesături delicate şi uscate. A nu se acoperă produsul. Nu se utilizează produsul într-un loc în cazul în care predomină condiţiile de mediu negative, cum ar fi de exemplu :dirt, praf, apa, umiditate, vibraţii, atmosferă explozivă, vapori sau fumurile chimice, etc. Se recomandă ca periodice (min o dată pe an), înăsprirea terminale cablurilor de conectare. A nu se depăşi puterea maximă de încărcare a senzorului: a se vedea ilustratii. Produsul nu este destinat pentru scopurile industriale. Produsul este destinat pentru utilizarea în zonele cu climă moderate. Produsul protejati contra copiilor. În caz de deteriorare a izolaprin cablului sau carcasai, aparatul nu este potrivit pentru utilizarea ulterioară. Construcţia produsului nu garantează rezistenţă la condiţii de mediu specifice, de exemplu, datorită prezenţei mijloacelor de dezgheţare, atmosferei cu sare.

**EXPLICAREA DE MARCII SI SIMBOLURILE UTILIZATE**
P1: Tensiunea nominală, frecvenţă.
P2: Curentul electric maxim.
P3: Puterea maximă.
P4: Consum propriu
P5: Histerezisul.
P6: întârzierea răspunsului
P7: Utilizaţi numai în interiorul.
P8: Utilizaţi numai în interiorul şi exteriorul.
P9: Protecţia împotriva corpurile solide mai mari de 12mm.
P10: Produsul etanş la praf. Protecţia împotriva fluxul de apă.
P11: Produs este conform cu directivele Uniunii Europene (UE).

**PROTECŢIE MEDIULUI**
Ai grijă de curăţenia şi a mediului. Vă recomandăm segregarea de deşeuri după ambalajele.
P12: Această etichetă indică necesitatea de colectarea separată a deşeurilor de echipamente electrice şi electronice. Produsele, astfel etichetate, sub sancţiunea amenzii, nu aveţi posibilitatea să aruncaţi la gunoi ordinar, împreună cu alte deşeuri. Aceste produse pot fi dăunătoare pentru mediul ambiant şi sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare. Produse, astfel etichetate, sub sancţiunea amenzii, nu pot fi aruncate pe calea normală la gunoi, împreună cu alte deşeuri. Produsele etichetate astfel ar trebui să fie plasate la punctul de colectare a deşeurilor de echipamente electrice şi electronice. Informaţile referitoare la punctele de colectare / primirii dau autorităţile locale sau distribuitor de astfel de echipamente. Echipament folosit poate fi de asemenea plasat la vânzătorul, atunci când achiziţionează un produs nou într-o sumă nu mai mare decât noi echipamente achiziţionate în acelaşi fel. Aceste norme se aplică în zona Uniunii Europene. În cazul altor ţări ar trebui să se aplice reglementările legale în vigoare în ţară. Vă recomandăm să contactaţi distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastră.

**COMENTARII / SUGESTII**
Ne folosirea recomandărilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsuri, un şoc electric, leziuni fizice şi alte daune materiale şi nemateriale. Informaţii suplimentare despre produse de marcă Kanlux sunt disponibile la: www.kanlux.com.
Kanlux SA nu este responsabil pentru orice consecinţele care rezultă din nepăstrarea recomandărilor dîn acest manual.

## GR

**ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ / ΧΡΗΣΗ**
Ειδικευμένο προϊόν - για επαγγελματική χρήση.

**ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ**
Διατηρείται δικαίωμα τεχνικών τροποποιήσεων. Πριν από τη συναρμολόγηση διαβάστε τις οδηγίες χρήσης. Διάγραμμα συναρμολόγησης: δες τις εικόνες. Τη συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιήσειε ένα εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο πρόσωπο.
Όλες οι ενέργειες πρέπει να πραγματοποιούνται με τη σβησμένη τροφοδοσία. Χρησιμοποιείτε σχετικές κατάλληλες διαμέτρους των καλωδίων τροφοδοσίας. Το προϊόν μπορεί να συνδεθεί στην τροφοδοσία που εκπληρώνει τις ποιοτικές απαιτήσεις ενέργειας σύμφωνα με την ισχυούσα νομοθεσία. Κάλυμμα του ανιχνευτή δίπλα στςι πηχές τεχνητού φωτος μπορεί να προκαλέσει ακατάλληλη λειτουργία της συσκευής. Πριν από την πρώτη χρήση πρέπει να επιβεβαιωθείτε εάν η μηχανική συναρμολόγηση και η ηλεκτρική σύνδεση είναι εντάξει.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**
Α/ Προϊκόν για εσωτερική και εξωτερικλή χρήση Β/ Μόνο για εσωτερική χρήση. Το προϊόν έχει δυνατότητα ρύθμισης ενόιχνευσής (ΝΥΧΤΑ/ΜΕΡΑ)

**ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ / ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**
Πραγματοποιείτε τις ενέργειες συτήρησης χωρίς τροφοδοσία. Καθαρίζετε το προϊκόν μόπνο με χρήση μαλακών και καθαρών υφασμάτων. Μην καλύπτετε το προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν στους χώρους που κυριαρχούν ακατάλληλες συνθήκες λειτουργάις πχ. σκόνη, νερό, υγρασία, δινήσεις, χημικός καπνός ή αέριο. Προτείνατι περιοδικό (τουλάχιστον ετησίως) βίδωμα των σφιγκτήρων συνδετικών καλωδίων. Μην υπερβάλετε τη μέγιστη ισχύ του αισθητήρα: δες τις εικόνες. Προϊόν δεν είναι προορισμένο για επαγγελματική χρήση. Προϊόν προορισμένο για χρήση στο μέτριο κλίμα. Φυλάσσετε προϊόν μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση καταστροφής μόνωσης καλωδίου ή περιβλήμματος χρήση του προϊόντος είναι αδύνατη. Κατασκευή του προϊόντιος δεν εγγύεται ανθεκτικότητα στις ειδικές συνθήκες του περιβάλλοντος π.χ. λόγω ύπαρξης μέσων απόψυξης, αλατώδους περιβάλλοντος.

**ΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΣΗΜΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΒΝ**
P1: Ονομαστική τάση, συχνότητα.
P2: Μέγιστιο ρεύμα.
P3: Μέγιστη ισχύς.
P4: Ίδια κατανάλωση ενέργειας
P5: Υστέρηση.
P6: Καθυστερημένη λειτουργία
P7: Μόνο για εσωτερική χρήση.
P8: Για εσωτερική και εξωτερικλή χρήση.
P9: Προστασία από στερεά σώματα μεγαλύτερα από 12mm.
P10: Το προϊόν είναι απόλυτα ανθεκτικό στη σκόνη. Προστασία έναντι ροής νερού.
P11: Το προϊόν πληρώνει τις απαιτήσεις των Οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (UE).

**ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ**
Προστατεύετε το φυσικό περιβάλλον. Προτείνουμε να διαχωρίζετε απόβλητα αποσυσκευασίας.
P12: Αυτό το σύμβολο σημαίνει ανάγκη διαλεκτικής συγκέντρωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών αποβλήτων. Το προϊόν με αυτό το σύμβολο, υπό κύρωση προοστίμου, δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με οικιακά απορρίμματα. Αυτά τα προϊόντυα μπορούν να είναι βλαβερά για το φυσικό περιβάλλον και για την υγεία ανθρώβπων, απαιτούνται την ειδική διαδικασία αναμόρφωσης / ανακύκλωσης / εξουδετέρωσης.
Προϊόν με τέτια επισήμανση δε μπορεί να απορρίπτεται, με επιφύλαξη προστίμου, μαζί με άλλα απόβλητα. Προϊόντα με τέτοια επισήμανση πρέπει να παραδοθούν σε ένα σημείο συγκέντρωσης μεταχειρισμένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Πληροφορίες για κέντα συλλογής αποβλήτων είναι διαθέσιμες σε δημόσιες αρχές ή στον πωλητή αυτών των συσκευών. Μπορείτε ακόμη να επιστρέφετε τις μεταχειρισμένες συσκευές στον πωλητή σε περίπτωση αγοράς της καινούριας συσκευής, αλλά σε ποσότητα όχι μεγαλύτερη από την καινούρια συσκευή που αγοράζετε. Οι παραπάνω κονονισμοί αφορούν την Ευθρωπαϊκή Ένωση. Σε περίπτωση άλλων κρατών πρέπει να παρακολουθείτε διατάξεις που ισχύουν σε αυτό το κράτος. Προτείνεται να επικοινωνήσετε με τον εκπρόσωπό μας.

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ / ΟΔΗΓΙΕΣ**
Αμέλεια των κανονισμών της παρούσας οδηγίας μπορεί να προκαλέσει πχ. πυρκαγιά, έγκαυμα, ηλεκτροπληξία, τραυματισμό, υλικές και αύκλες ζημιές. Πρόσθετες πληροφορίες για τα άλλα προϊόντα της μάρκας Kanlux είναι διαθέσιμα σε: www.kanlux.com.
Η Kanlux S.A. Δε φέρει καμία ευθύνη γιαι αποτελέσματα πόυ προκύπτουν από αμέλεια των κανονισμών της παρούσας οδηξγίας.

## MK

**НАМЕНА / УПОТРЕБА**
Специјален производ - за професионална употреба.

**МОНТАЖА**
Заштитено право за технични промени. Пред да пристапите кон монтирањето запознајте се со инструкцијата за инсталација. Цртеж за монтирање: погледни ги илустрациите. Монтирањето треба да се изврши од страна на лице, кое што поседува соодветни овластувања.
Сите дејности треба да се одвиваат при изклучено напојување. Да се користат соодветно избрани дијаметри на проводниците за напојување. Производот може да се приклучи до напојувачка мрежа, која што ги исполнува стандардите за квалитет на енергијата, коишто се правно одредени. "Покривање на сондата или монтирање во близина на вештачки извори на светло. може да предизвика неправилна работа на опремата". Пред првата употреба треба да бидеме сигурни во правилното механично зацврстување и во правилното електрично поврзување.

**ФУНКЦИОНАЛНОСТ**
(А) Производот да се употребува натре и/или надвор од просториите (В) Да се употребува само во затворен простор.
Производот има способност за прилагодување на чувствителност (НОЌ/ДЕН)

**ОПЕРАТИВНИ ПРЕПОРАКИ / КОНЗЕРВАЦИЈА**
За време на конзервацијата да се изклучи од струја. Да се чисти изклучиво со деликатни и суви ткаенини. Производот да не се покрива. Производот да не се користи во место каде што преовладуваат неповолни услови во околината на пример..прашина, прав, вода, влага, вибрации, експлозивна атмосфера, пара и хемиски испарувања и слично. Се препорачува периодично (минимум еднаш годишно) стегање на каблите за поврзување. Да не се надминува максималнота моќ на оптоварување на на сензорот: погледни ја илистрацијата. Производот не е наменет за индустриски цели. Производот е наменет за употреба на умерена клима. Производот да се заштити пред допир од страна на деца. Во случај на оштетување на изолацијата на кабелот или обвивката, производот не е способен за понатамошна експлоатација. Градбата на производот не гарантира отпорност на одредени услови во околината како на пример услови, во коишто се појавува присуството на средства за одмрзнување, солна атмосфера.

**ОБЈАСНУВАЊА ЗА УПОТРЕБЕНИТЕ ОЗНАЧУВАЊА И СИМБОЛИ**
P1: Номинален напор, фреквенција.
P2: Максимална струја.
P3: Максимална моќ.
P4: Сопствена потрошувачка
P5: Хистерезис.
P6: Одложување на активноста
P7: Да се употребува само во затворен простор.
P8: Може да се користи во затворен и отворен простор.
P9: Заштита од постојани тела поголеми од 12мм.
P10: Производ, кој што не пропушта прашина. Заштита од водни струи.
P11: Производот ги исполнува барањата на Директивите на Европската Унија (ЕУ).

**ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА**
Грижи се за чистотата и животната средина. Се препорачува сегрегација на отпадот од амбалажата.
P12: Ова означување укажува на безусловно селективно собирање на отпадот од електричната и електронската опрема. Така означените производи, не може да се изфрлаат во нормално ѓубре заедно со другиот отпад. Во спротивно ќе следи казна. Таквите производи можат да бидат штетни за животната средина и здравјето на луѓето, потребуваат специјална форма na обработка/ обновување/ рециклирање / неутрализирање. Така означените производи не може да се фрлаат до нормално ѓубре заедно со останатиот отпад. Во спротивно следи казна. Така означените производи треба да бидат дадени на место за собирање на отпад на електрична и електронска опрема. Информации во врска со местата за собирање/прием даваат локалните власти или продавачите на таков вид на уреди. Употребените уреди може да се дадат исто така кај продавачите, во случај на купување на нов производ во количина не поголема од ново купениот уред од истиот вид. Овие правила важат на областа на Европската Унија. Во случај на други земји треба да се применуваат законските прописи, коишто обврзуваат во дадената држава. Препорачуваме контакт со дистрибуторот на нашиот производ на дадената област.

**КОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЗИ**
Непочитување на препораките на дадената инструкција може да доведе до на пример. настанување на пожар, изгореници, изгореници од електрична струја, физички повреди и други материјални и нематеријални штети. Дополнителни информации за продуктите на марката Kanlux се достапни на : www.kanlux.com. , Kanlux S.A. не сноси одговорност за последиците, коишто произлегуваат од непочитувањето на препораките на дадената инструкција.

## SI

**NAMEN / UPORABA**
Specialističen proizvod - namenjen strokovni uporabi.

**MONTAŽA**
Tehnične spremembe pridržane. Pred montažo preberite navodila za uporabo. Shema montaže: glejte ilustracije. Montirati sme samo oseba, ki ima primerne kvalifikacije. Montažo naredite pri izključenem napajanju. Uporabljajte primerne napajalne kable, ki so v primerenem premeru. Proizvod vključite samo v pravilno električno instalacijo, ki ustreza kakovostnim standardom, ki so v skladu z zakonom. Pokrivanje sonde ali namestitev v bližini umetnih virov svetlobe lahko povzroči motnje v delovanju enote. Pred prvo uporabo, se morate prepričati, da je montaža narejena pravilno in je pravilno vključena v električno instalacijo.

**FUNKCIONALNI ZNAČAJI**
(A) Proizvod namenjen notrajni ali/in zunanji uporabi (B) Proizvod namenjen samo notranji uporabi. Izdelek ima možnost nastavljanja regulacije občutljivosti (NOČ/DAN)

**NAVODILA ZA RAVNANJE / VZDRŽEVANJE**
Vzdrževati samo pri izključenju iz elektronske mreže. Za čiščenje uporabljajte samo suhe in mehke tkanine. Ne smete zakrivati proizvoda.
Proizvod ni namenjen za uporabo na prostoru, kjer so nekoristni pogoji, npr. prah, voda, vlaga, vibracije, eksplozivno vzdušje, kemični dimi itd.
Priporočamo občasno (vsaj enkrat na leto) pritegovati spone priključnih kablov. Ne prekoračite maksimalno moč obremenitve detektorja: glejte ilustracije. Proizvod ni namenjen industrijski uporabi. Proizvod namenjen uporabi v vlažno kontinentalnem podnebju. Proizvod hranite pred otroki. V primeru poškodovanja izolacije kabla ali ohišja, proizvod ni več namenjen uporabi. Konstrukcija proizvoda ne garantira odpornosti proti posebnim okoliškim pogojem npr. prisotnost naprav in sredstev za odmrznjenje in solne atmosfere.

**OBJASNITEV UPORABLJENIH OZNAČITEV IN SIMBOLOV**
P1: Nazivna napetost, frekvenca.
P2: Maksimalni tok.
P3: Maksimalna moč.
P4: Lastna poraba
P5: Histereza.
P6: Latenca
P7: Proizvod namenjen samo notranji uporabi.
P8: Proizvod namenjen zunanji in notranji uporabi.
P9: Zaščita pred trdimi telesi o velikosti večji kot 12 mm.
P10: Prahotesen proizvod. Zaščita pred curki vode.
P11: Proizvod je v skladu s pogoji direktive Evropske Unije (EU).

**VARSTVO OKOLJA**
Skrbite za naravno okolje in čistočo. Priporočamo segregacijo embalažnh odpadkov.
P12: Ta označitev pomeni, da je selektivno zbiranje izrabljenih električnih in elektroničnih strojev obvezna. Ti proizvodi so lahko škodljivi za okolje in ljudsko zdravje, za to zahtevajo specialistične forme varovanja / recikliranja / uničenja. Tak označenih proizvodov, pod pretnjo kazni z globo, ne smete odstranjevati v običajna smetišča, skupaj z drugimi odpadki. Tak označenih proizvodov, pod pretnjo kazni z globo, ne smete odstranjevati v običajna smetišča, skupaj z drugimi odpadki. Tak označeni proizvodi morajo biti oddajani v zbirne centre zbiranja izrabljenih elektroničih ali električnih naprav. Informacije o zbirnih centrih najdete v informacijskem centru lokalnih uprav ali pri sprodajalcu. Izrabljene stroje lahko oddajate prodajlcu, v primeru nakupu novega stroja in v količini ne večji kot količina novega stroja istega tipa. Te regulacije se tičejo Evropske Unije. V primeru drugih držav, se morate ravnati po regulacijah obveznih v teh državah. Takrat priporočamo kontakt s distributerjem naših proizvodov.

**OPOMBE / POMOČ**
Neupoštevanje teh navodilih za uprabo, lahko povzroči ogroženje s požarom, elektrošokom, telesno poškodbo ter drugimi materialnimi in nematerialnimi poškodbami. Dodatne informacije o proizvodih podjetja Kanlux, najdete na www.kanlux.com.
Kanlux S.A. ni odgovoren za poškodbe, ki so povzročene zaradi neupoštevanja navodil za uporabo.

## RS/HR

**NAMENA / UPOTREBA**
Specijalistički proizvod - za profesionalnu upotrepu.

**MONTAŽA**
Zadržano pravo na tehničke izmene. Pre početka montaže pročitajte uputstvo. Šema montaže: gledajte slike. Montažu po mogućnosti mora da vrši stručno lice. Sve radnje obavljajte nakon isključenja napajanja.
Koristite pravilno odabrane prečnike napojnih kablova. Proizvod može biti priključen na napojnu mrežu koja zadovoljava zakonski određene standarde za kvalitet električne energije. Pokrivanje sonde ili montiranje u blizini veštačkog izvora svetlosti može da dovede do kvara uređaja. Pre prvog puštanja u rad proverite je li proizvod montiran i priključen na struju na pravilan način.

**FUNKCIONALNE OSOBINE**
(A) Proizvod koristi se unutra i/ili izvan (B) Za korišćenje samo unutra prostorije. Proizvod ima mogućnost podešavanja osetljivosti (NOĆ/DAN )

**PREPORUKE U VEZI EKSPLOATACIJE / KONZERVACIJA**
Konzervaciju obavljajte nakon isključenja napona. Za čišćenje koristite isključivo suve, meke tkanine. Ne pokrivajte proizvod. Ne koristite proizvod u mestu sa nekorisnim uslovima okoline npr. prljavština, prašina, voda, vlaga, vibracije, eksplozivna atmosfera, magle ili hemijska isparenja i sl. Preporučujemo da povremeno (min jednom godišnje) zavrtate do kraja stezaljke priključnih kablova. Nemojte prekoračiti maksimalnu snagu opterećenja senzora: gledajte slike. Proizvod nije namenjen za industrijske svrhe. Proizvod namenjen za upotrebu u umerenoj klimi. Proizvod ne držite na dohvat ruke dece. U slučaju oštećenja izolacije kabla ili kućišta, proizvod nije pogodan za daljnju eksploataciju. Konstrukcija proizvoda ne garantuje otpornost na posebne uslove sredine npr. zbog prisutstva sredstava za odmrzivanje, sone atmosfere.

**OBJAŠNJENJA ZNAČENJA ISKORIŠĆENIH OZNAKA I SIMBOLA**
P1: Nazivni napon struje, frekvencija.
P2: Maksimalna struja.
P3: Maksimalna snaga.
P4: Sopstvena potrošnja
P5: Histereza.
P6: Kašnjenje početka rada
P7: Za korišćenje samo unutra prostorije.
P8: Za korišćenje unutra i izvan prostorije.
P9: Zaštita od ulaska čvrstih tela većih od 12 mm.
P10: Proizvod zaštićen od prašine. Zaštita od mlaza vode.
P11: Proizvod u skladu sa zahtevima Direktiva Evropske unije (EU).

**ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE**
Održavajte čistoću i brinite o životnoj sredini.
Preporučujemo segregaciju otpada od ambalaže.
P12: Takva oznaka pokazuje potrebu selektivnog skupljanja potrošenih električnih i elektronskih uređaja. Tako označenih proizvoda, pod pretnjom novčane kazne, ne može da se baca u obično smeće zajedno sa drugim otpadima. Takvi proizvodi mogu da budu štetni po životnu sredinu te ljudsko zdravlje, zahtevaju specijalno prerađivanje/ponovno korišćenje/recilkaža/onesposobljenje. Tako označenih proizvoda, pod pretnjom novčane kazne, ne može da se baca u obično smeće zajedno sa drugim otpadima. Tako označene proizvode treba da se vrati u stanicu za sakupljanje potrošenih električnih ili elektronskih uređaja.
Informacijama o stanicama za sakupljanje/prijem raspolaže lokalna vlast ili prodavci takve opreme. Potrošenu opremu također se može predati kod prodavca, u količini koja nije veća nego kod novo kupljenog uređaja iste vrste. Ovi principi se tiču područja Evropske unije. Preporučujemo kontakt sa distributerom našeg proizvoda na datom području.

**PRIMEDBE / UPUTSTVA**
Nepridržavanje toga uputstva može dovesti do požara, opekotine, udara struje, telesne povrede, te druge materijalne i nematerijalne štete. Dodatne informacije o proizvodima Kanlux potražite na: www.kanlux.com.
Kanlux S.A. ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu koja nastane zbog nepridržavanja ovog uputstva.

## BG

**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ИЗПОЛЗВАНЕ**
Специалистичен продукт - професионална употреба.

**МОНТАЖ**
Технически промени запазени. Преди монтаж да се прочетете инструкцията. Схема на монтаж: виж илустрации. Монтаж следва да е извършен от лице притежаващо съответни разрешения. Всяко действие да се извършва при изключено захранване. Да се потребяват правилно избрани диаметри захранващите кабели. Продуктът може да бъде включен към електрическата мрежа, която отговаря на стандарти за качество на енергията определени от законодателството. Покриването на сондата или монтирането й в близост до изкуствени източници на светлината може да доведе до неправилна работа на устройството. Преди първа употреба уверете се, че механичното монтиране и електрическата връзка са правилни.

**ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ**
(А) Да се използва продукта вътре и/или извън помещенията (В) Използвайте само вътре в помещенията. Продуктът има възможност за регулиране на чувствителността (НОЩ/ДЕН)

**ПРЕПОРЪКИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ/КОНСЕРВАЦИЯ**
Консервация да се извършва при изключено захранване. Да се почиства само с деликатни и сухи тъкани. Да не се закрива продукта. Да не се използва продукта на място, където има неблагоприятни условия на околната среда, напр. прах, вода, влага, вибрации, експлозивна атмосфера, изпарения или химически дим и др. Препоръчително е периодично (минимално веднъж годишно) затягане на клеми свързващи кабели. Да не се превишава максималното натоварване на сензора: виж илюстрации. Продуктът не е предназначен за промишлени цели. Устройството е предназначено за употреба при умерен климат. Да се пази продукта от достъп на деца. В случай на повреда на изолационен кабел или на корпуса, продукта не е подходящ за по-нататъшна употреба. Конструкцията на продукта не е гаранция за устойчивостта към специфични условия на околната среда, напр. поради наличието на средства за размразяване, сол във въздуха.

**ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ЗНАЦИ И СИМВОЛИ**
P1: Номинално напрежение, честота
P2: Максимален ток
P3: Максимална мощност
P4: Собствена консумация
P5: Хистерезис.
P6: Забавяне на активиране
P7: Използвайте само вътре в помещенията.
P8: Може да се използва вътре и извън помещенията.
P9: Защита срещу твърди тела големи над 12 мм.
P10: Прахонепроницаем продукт. Защита срещу водни течения.
P11: Продуктът е в съответствие с Директивите на Европейският Съюз (ЕС)

**ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА**
Пази чистотата и околната среда. Препоръчваме разделяне на отпадъците от опаковките.
P12: Това означение показва необходимостта от разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Назначени по този начин продукти, под заплаха от глоба не можете да изхвърляте в кофа за обикновен боклук заедно с други отпадъци. Тези продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве, те се нуждаят от специални форми на обработка / оползотворяване / рециклиране / обезвреждане. Продукти означени по този начин, под наказание глоба, не могат да се изхвърлят в обикновени отпадъци, заедно с други отпадъци.
Продукти означени по този начин трябва да бъдат поставени на мястото на събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. За информация за пунктовете за събиране / вземане предоставят местните власти или търговиц на такова оборудване.
Изтощено оборудване може също да бъде върнато на продавача, при закупуване на нов продукт в размер не по-голям от новото оборудване, закупено в същия вид. Тези правила се отнасят за района на Европейския Съюз. В случай на други страни следва да се прилагат законовите разпоредби в сила в страната. Препоръчваме Ви да се свържете с нашия дистрибутор на продукта във дадена държава.

**ОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЖЕНИЯ**
Неспазване на препоръките на тази инструкция може да доведе напр. до пожар, попарене, електрически шок, физически травми и други материални и нематериални щети. Допълнителна информация за продукти на марката Kanlux са на разположение на: www.kanlux.com
Kanlux АД не носи отговорност за последствията произтичащи от неспазване на препоръките на тази инструкция.

## RU/BY

**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ**
Специализированное изделие - для профессионального использования.

**УСТАНОВКА**
Технические изменения засекречены. Прежде, чем приступить к установке, следует познакомиться с инструкцией. Схема монтажа: смотреть иллюстрацию. Изделие должно замонтировать лицо с соответствующими правами. Всяческие действия следует проводить при выключенном питании. Использовать провода питания с соответствующим диаметром. Изделие может быть присоединено к питающей сети, которая исполняет качественные стандарты энергии, утвержденные правом. Закрытие сенсора или установка его вблизи от искусственных источников света может привести к сбоям в работе устройства. Перед первым употреблением изделия следует проверить механическое крепление и электрическое соединение.

**ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА**
(А) Изделие применяется внутри и/или снаружи помещений (В) Применять только внутри помещений. Изделие имеет возможность регулировки чувствительности (НОЧЬ/ДЕНЬ)

**СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИЯ**
Консервацию проводить при выключенном питании. Чистить исключительно деликатными и сухими тканями. Не закрывать изделие. Не применять изделие в местах с невыгодными условиями окружения, напр. пыль, вода, влажность, вибрации, напряженная атмосфера, химические испарения или газы и т.д. Рекомендуется периодически (минимум один раз в год) подвинчивать присоединительные провода. Не пересекать максимальной нагрузки датчика: смотреть иллюстрацию. Изделие не предназначено для промышленных целей.
Изделие предназначено для употребления в умеренном климате. Хранить изделие вдали от детей. В случае повреждения изоляции провода или корпуса, изделие непригодно к дальнейшей эксплуатации. Конструкция изделия не гарантирует устойчивости к особым условиям окружающей среды, напр. в связи с присутствием отмораживающих средств, соляной атмосферы.

**ОБЪЯСНЕНИЯ ПРИМЕНЯЕМЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И СИМВОЛОВ**
P1: Напряжение номинальное, частота.
P2: Максимальный ток.
P3: Максимальная мощность.
P4: Собственное потребление
P5: Гистерезис.
P6: Задержка включения
P7: Применять только внутри помещений.
P8: Можно применять внутри и снаружи помещений.
P9: Защита от проникновения предметов величиной более 12 мм.
P10: Изделие пыленепроницаемое. Защита от струящейся воды.
P11: Изделие выполняет требования Директива Европейского Союза (ЕС).

**ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**
Заботьтесь о чистоте и окружающей среде. Рекомендуем сортировку отбросов.
P12: Данное обозначение указывает на необходимость селекционного сбора использованных электрических и электронических приборов домашнего обихода. Размеченные таким образом изделия нельзя выкидывать с обыкновенным мусором, за что грозит штраф. Данные изделия могут быть опасны для окружающей среды и для здоровья людей, они требуют специальной формы переработки / восстановления / рециклинга / обезвреживания. Данные изделия нельзя выкидывать с обыкновенным мусором и другими отходами, за это грозит наказание в виде штрафа. Данные изделия следует отдать в пункт сбора и утилизации электрического и электронического оборудования. Информацию на тему пунктов сбора/приема распространяют локальные власти или продавцы оборудования данного типа. Использованное оборудование можно также отдать продавцу, если новое изделие куплено в числе не больше, чем новое оборудование того же вида. Выше перечисленные правила касаются территории Европейского Союза. В случае других государств, следует придерживаться прав, действующих в данном государстве. Рекомендуем контакт с дистрибьютором нашего изделия на данной территории.

**ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ**
Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: www.kanlux.com.
АО Kanlux не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции.

## UA

**ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ**
Виріб спеціальний - для професійного використання.

**МОНТАЖ**
Технічні зміни вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Схема монтажу: див. ілюстрацію. Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетенціями. Всі операції повинні проводитися при відімкненому живленні. Використовувати проводи живлення відповідного перерізу. Виріб можна включати у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідним законодавством. Закривання сонди або монтування її поблизу штучних джерел світла може стати причиною неправильної дії устаткування. Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно.

**ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**
(А) Виріб використовується всередині і/або зовні приміщень (В) Використовується лише всередині приміщень. Продукт оснащений регулюванням чутливості (НІЧ/ДЕНЬ)

**РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ**
Обслуговування проводити лише при вимкненому живленні. Чистити лише м'якою та сухою тканиною. Не накривати виробу. Виріб заборонено використовувати у місцях із шкідливими умовами, напр., пил, бруд, вода, волога, вібраціх, вибухонебезпечна атмосфера, хімічні випари тощо. Рекомендується періодично (щонайменше один раз на рік) затискати з'єднувальні проводи. Не перевищувати максимальної потужності навантаження датчика: див. ілюстрацію. Виріб не призначений для промислових цілей. Виріб призначений для експлуатації у помірному кліматі. Виріб зберігати в недоступному для дітей місці. У випадку пошкодження ізоляції кабеля або кожуху виріб є не придатним до подальшої експлуатації. Конструкція виробу не гарантує його стійкості до несприятливих умов навколишнього середовища, напр. у зв'язку з наявністю розморожуючих засобів, соляної атмосфери.

**ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ**
P1: Номінальна напруга, частота.
P2: Максимальний струм.
P3: Максимальна потужність.
P4: Власне споживання
P5: Гістерезис.
P6: Сповільнення дії
P7: Використовується лише всередині приміщень.
P8: Використовується лише всередині і зовні приміщень.
P9: Захист від проникнення твердих предметів розміром більшим, ніж 12 мм.
P10: Виріб пилонепроникний. Захист від водяних струменів.
P11: Виріб відповідає вимогам Директив Євросоюзу (ЄС).

**ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА**
Піклуйтеся про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендується розділяти відходи.
P12: Це позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / регенерації / знешкодження. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами, під загрозою штрафу. Вироби з таким маркуванням повинні здаватися у пункти збору використаного електричного й електронного обладнання. Інформацію щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавця обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцеві у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду. Вищенаведені положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосовувати законоположення, що діють у даній державі. Рекомендуємо звернутися до нашого дистриб'ютора на даній території.

**ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ**
Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди. Додаткову інформацію щодо продуктів торгової марки Kanlux можна отримати на веб-сторінці: www.kanlux.com.
АТ "Kanlux" не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції.

## LT

**PASKIRTIS / TAIKYMAS**
Specializuotas gaminys - profesionaliems taikymams.

**MONTAVIMAS**
Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradedant montuoti susipažink su instrukcija. Montavimo schema: žiūrėk iliustracijas. Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgalinimus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą.
Reikia taikyti tinkamus maitinimo laidų diametrus. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teisės aktais patvirtintus energetinius kokybės standartus. Zondo uždengimas arba montavimas šalia dirbtinių šviesos šaltinių gali sutrikdyti prietaiso veikimą. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminys yra taisyklingai mechaniškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektriškai sujungtas.

**FUNKCIONALUMO BRUOŽAI**
(A) Gaminį skirtas vartoti patalpų viduje ir/arba išorėje (B) Vartoti tik patalpų viduje. Produktas turi jautrumo reguliavimo galimybę (DIENA/NAKTIS)

**EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS**
Konservavimas turi būti atliekamas atjungus maitinimą. Valyti tik švelniais ir sausais audiniais. Neuždengti gaminio apdangalais. Gaminio nevartoti vietoje kur yra nepalankios aplinkos sąlygos pvz. dulkės, vanduo, drėgmė, vibracijos, sprogstamoji atmosfera, cheminiai garai arba dujos ir pan. Rekomenduojama periodiškai (ne mažiau kaip vieną kartą per metus) prisukti prijungiamųjų laidų gnybtus. Negalima peržengti sensoriaus maksimalios apkrovos: žiūrėk iliustracijas. Gaminys nėra skirtas pramonei. Gaminys skirtas naudoti vidutiniame klimate. Saugoti gaminį nuo vaikų. Sugedus laido izoliacijai ar korpusui, gaminį negalima toliau naudoti.
Gaminio konstrukcija neužtikrina atsparumo specialioms aplinkos sąlygoms, pvz. dėl šildomųjų priemonių, sūrios aplinkos.

**VARTOJAMŲ ŽENKLINIMŲ IR SIMBOLIŲ AIŠKINIMAS**
P1: Nominali įtampa, dažnis.
P2: Maksimali srovė.
P3: Maksimali galia.
P4: Suvartojimas savo reikmėms
P5: N/D! #N/D!
P7: Vartoti tik patalpų viduje.
P8: Galima vartoti patalpų viduje ir išorėje.
P9: Apsauga nuo kietų kūnų didesnių negu 12mm.
P10: Dulkėms nepralaidus gaminys. Apsauga nuo vandens liūties.
P11: Gaminys atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvų reikalavimus.

**APLINKOSAUGA**
Rūpinkitės švarumu ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą.
P12: Šis ženklinimas nurodo, kad sudevėti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip paženklintų gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų savartyną kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia piniginė bauda. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliavų perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti tų atliekų utilizavimą, nukenksminimą, antrinį panaudojimą. Taip paženklintų gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų sąvartyną kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia piniginė bauda. Taip paženklinti gaminiai privalo būti perduoti sudėvėtų elektroninių ir elektrinių įrenginių surinkėjui. Informacijos dėl surinkėjų/priėmėjų perduoda vietos valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjai. Sudėvėtas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, kiekiu kuris neperžengia šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Ankščiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia taikyti teisinius reguliavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.

**PASTABOS / NURODYMAI**
Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgį, fizinius pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žalas. Papildomų informacijų Kanlux markės gaminių tema rasite svetainėje: www.kanlux.com.
Kanlux S.A. neneša atsakomybės už pasekmes kilusias dėl šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo.

## LV

**IZMANTOJUMS / LIETOŠANA**
Specializēts izstrādājums - plānots profesionālai lietošanai.

**MONTĀŽA**
Aizliegts veikt tehniskas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Montāžas shēma: skaties ilustrācijas. Montāža jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Lietojiet piemērotus barošanas vadu diametrus. Izstrādājumu var pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma. Zondes nosegšana vai uzstādīšana mākslīgu gaismas avotu tuvumā var traucēt ierīces darbību. Pirms pirmās lietošanas jāpārliecinās, vai ir piemērots mehāniskais piestiprinājums un elektriskā pieslēgšana.

**FUNKCIONĀLĀS ĪPAŠĪBAS**
(A) Izstrādājums jālieto telpu iekšā/ārpusē (B) Lietot tikai telpu iekšā. Produktam ir jutības regulēšanas iespēja (DIENA/NAKTS)

**EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA**
Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam. Tīrīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Neapklājiet izstrādājumu. Nelietojiet izstrādājumu vietā kur ir nelabvēlīgi ārējās vides apstākļi piem. putekļi. ūdens. mitrums. vibrācijas. sprādzienbīstamas vides risks. ķīmiski dūmi vai emisijas un t.t. Ieteicams periodiski (vismaz vienu reizi gadā) pieskrūvēt elektrības vadu spailes. Nepārsniedziet maksimālo sensora piepūli. skaties ilustrācijas. Izstrādājums nav paredzēts rūpniecībai. Izstrādājums ir paredzēts lietošanai mērenā klimatā. Saudzēt izstrādājumu no bērniem. Ja vada izolācija vai korpuss ir sabojāts. izstrādājums neder tālākai ekspluatācijai. Izstrādājuma konstrukcija nenodrošina izturību pret specialiem apstākļiem, piem. atkausēšanas līdzekļu, sāļas vides dēļ.

**IZMANTOTU APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROŠANA**
P1: Nominālais spriegums, frekvence.
P2: Maksimālā strāva.
P3: Maksimālā jauda.
P4: Patēriņš savām vajadzībām
P5: Histerēze.
P6: Ieslēgšanas aizture
P7: Lietot tikai telpu iekšā.
P8: Var lietot telpu iekšā un ārpusē.
P9: Aizsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 12mm.
P10: Putekļu necaurlaidīgs izstrādājums. Aizsardzība no ūdens straumēm.
P11: Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).

**VIDES AIZSARDZĪBA**
Rūpējieties par tīrību un apkārtējo vidi. Ieteicam šķirot iepakojumu atkritumus.
P12: Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti izstrādājumus, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādi izstrādājumi var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, tie pieprasa speciāla tipa pārstrādāšanas / otrreizēja izmantošana / reciklēšana / neutralizēšana. Tajā veidā apzīmētus izstrādājumus, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Tajā veidā apzīmēti izstrādājumi jāatdod attiecīgajā lietotu elektronisko vai elektrisko iekārtu vākšanas punktā. Informāciju par vākšanas/saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālas valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirktas iekārtas daudzumu.
Iepriekšminēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiski noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Ieteicam sazināties ar mūsu izstrādājuma izplātītāju attiecīgajā reģionā.

**PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI**
Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. Papildu informācija par Kanlux markas produktus ir pieejama šeit: www.kanlux.com.
Kanlux S.A. nenes atbildību par sekām kas radīsies šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ.

## EE

**EESMÄRK / RAKENDUS**
Spetsialiseeritud seade - professionaaleks kasutamiseks.

**MONTEERIMINE**
Tehnilised muudatused reserveeritud. Enne kokkupanemise tööde asumist tutvu kasutamisejuhendiga. Monteerimise skeem: vaata illustratsiooni. Monteerimistöösid peab sooritama vastavaid kvalifikatsioone omav isik. Igasugu tehinguid sooritada väljalülitatud toitevoolu korral. Kasutada ainult vastava läbimõõduga toitekaableid.
Seade võib olla ühendatut toitlustus energiavõrguga, mis täidab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedi normid. Sondi katmine või selle paigaldamine tehisvalgusallikate lähedusse võib põhjustada seadme ebaõige töötamise. Enne esimest kasutamist tuleb ülekontrollida seade õigepärast mehaanilist kinnitust ja elektrilist ühendust.

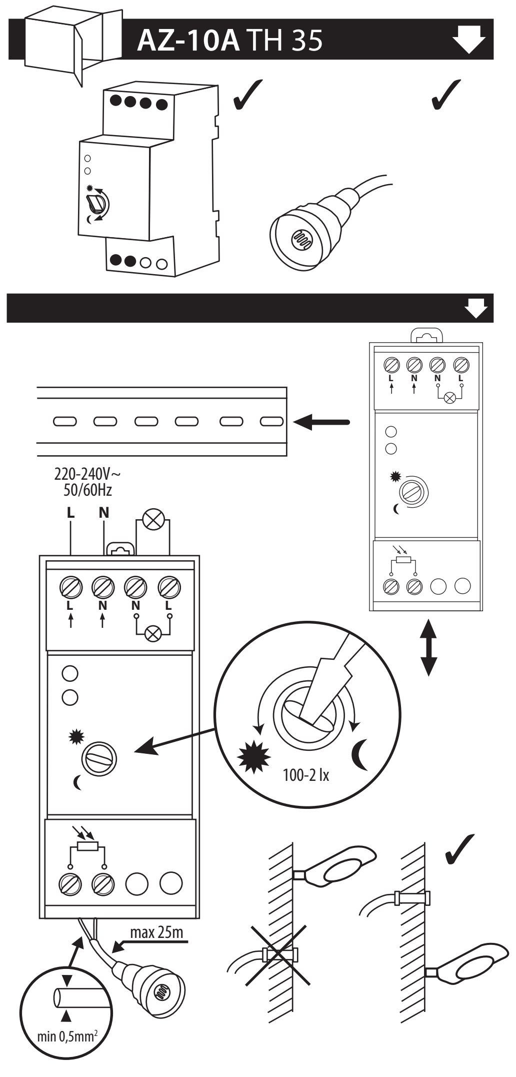
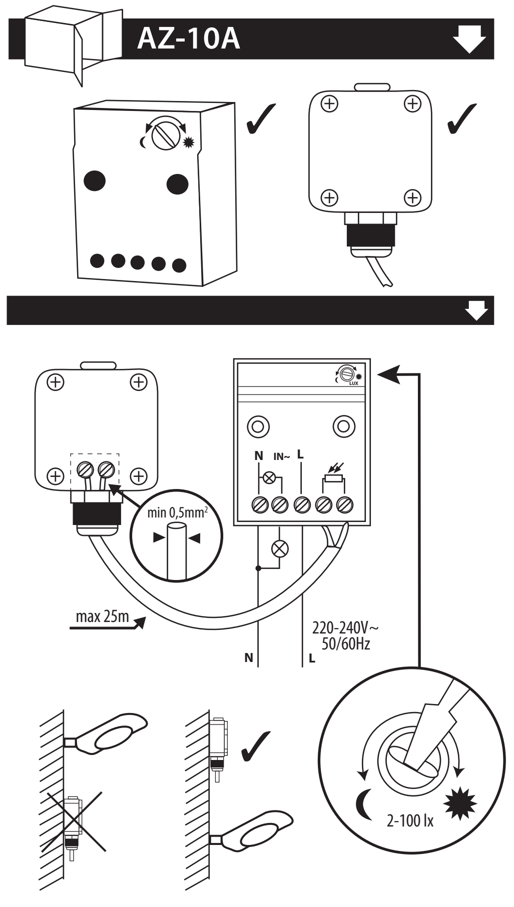
**OTSTARBEKOHASED OMADUSED**
(A) Seaded kasutada ruumide sees ja/või väljaspool ruumi (B) Kasutamiseks ainult ruumi sees. Seadmel on tundlikkuse reguleerimise võimalus (ÖÖ/PÄEV)

**EKSPLUATATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED**
Hooldus töösid sooritada väljalülitatud toitevooluga. Puhastada ainult õrnadega ja kuiva lapiga. Ärge katke seadet. Seadet ei tohi kasutada kohtades, kus valitsevad mitte soodsad ümbrsukonna töötingimused, näiteks mustus, tolm, vesi, niiskus, vibratsioon, plahvatusohtlik atmosfäär, keemilised aurud või puhangud jne. On soovitatud perioodiline (vähemalt üks kord aastas) kaablite ühendus klemmide ülekinnitus. Mitte ületada anduri maksimaalset võimsuse koormust: vaata illustratsiooni. Toode ei ole ette nähtus tööstuslikkudeks eesmärkideks. Toode on ette nähtud kasutamiseks mõõdukas kliimavööndis. Seadet kaitsta laste eest. Seadme juhtme või korpuse isolatsiooni rikkumise juhul, seade ei ole enam kõlblik edasi kasutamiseks. Tootekujundus ei taga immuunsust teatavates keskkonnatingimustes, näitekst jäätõrje vahendeid esinemise, soola õhku esinemise tõttu.

**KASUTATUD MÄRGISTUSTE JA SÜMBOLITE SELGITUSED**
P1: Nominaal pinge, sagedus
P2: Maksimaalne vool
P3: Maksimaalne võimsus
P4: Omatarve
P5: Hüsterees.
P6: Viiteajaga käivitus
P7: Kasutamiseks ainult ruumi sees
P8: On lubatud kasutada nii seespool, kui ka väljaspool ruumi
P9: Kaitse tahkete kehade eest, suuremad kui 12 mm.
P10: Seade on tolmukindel. Kaitse veejugade eest.
P11: Toode vastab Euroopa Liidu (EL) Direktiivide nõuetele

**KESKONNAKAITSE**
Hoolitse puhtuse ja keskkonna eest. Soovitame pakendijäätmete segregatsiooni
P12: See märgistus näitab vajadust eraldi koguda ärakasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid. Tooteid sel viisil märgistatud, trahvi ähvardusel, ei tohi väljavisata tavalisse prügikasti koos muude jäätmetega. Sellised tooted võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele, nad nõuavad erilist ümbertöötlemist / taaskasutamist / ringlussevõtu / kõrvaldamist. Tooted sel viisil märgistatud trahvi ähvardusel, ei tohi minema visata tavalise prügikasti koos muude jäätmetega. Tooted sel viisil märgistatud peavad olema ära antud kasutatud elektriseadmete või elektroonikaseadmete kogumispunkti. Teavet kogumispunktide/vastuvõtmise kohtade kohta saavad anda kohalikud omavalitsus võimud või selliste seadmete edasimüüjad. Kasutatud seadmeid võib tagastada ka müüjale, juhul, kui ostetatav kogus uusi tooteid ei ole suurem, kui ostetavad samalaadi uued seadmed oma kogusega on vastavuses. Ülevalpool toodud reeglid kehtivad Euroopa Liidu piirkonnas. Teiste riikide puhul tuleks kasutusele võtta kohalikke õigusakte, mis kehtivad antud riigis. Me soovitame teil ühendust võtta oma toote turustajaga teie piirkonnas.

**MÄRKUSED / NÄPUNÄITED**
Käesoleva käsiraamatus toodud soovituste eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid. Kanlux margi all olevate toodete kohta lisainfot leiate veebil: www.kanlux.com
Kanlux A.S. ei kanna mingisugust vastutust juhtumite eest, mis tulenevad mitte kinnipidamisest siin toodud kasutusjuhendusest.

(PL) Kanlux S.A., ul. Objazdowa 1-3, 41-922 Radzionków
(CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sadová 618, 738 01 Frýdek-Místek
(SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Štefánika 379/19, 911 01 Trenčín
(HU) Forgalmazza: Kanlux Kft., 9026 Győr, Bácsai út 153/b
(UA) ТОВ Kanlux, 08130, с. Петропавлівська Борщагівка вул. Леніна 1Б оф. 313 Київська обл.
(RO) Kanlux Lighting SRL, Intrarea Binelui 1A, Sector 4, 042159 Bucuresti
(RU) ООО Kanlux, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск,
Московская область, Российская Федерация
ООО Канлюкс-Электромонтаж, ул. Комсомольская, д. 1, 142100,
г. Подольск, Московская область, Российская Федерация
(BG) Kanlux EOOD, Warehouse area Gopet Logistics, 1532 Kazichene, Sofia,ph.+359 2 42 19 623
(DE) Kanlux GmbH, Flugplatz 7-9, 44319 Dortmund